

**Para que  
estés tranquilo...**



## **Garantía de Calidad de tu toldo**

consejos prácticos de uso y conservación • características técnicas y generalidades de calidad

**Arranz**  
**TOLDOS**  
desde 1959

# Consejos Prácticos

Enhorabuena por adquirir un toldo en nuestra empresa.

**TOLDOS ARRANZ S.L.** garantiza para todos sus productos una excelente calidad de fabricación, conseguida a través de la utilización de las mejores materias primas unido a la más sofisticada maquinaria y del seguimiento de las exigentes normativas europeas de obligado cumplimiento **EN-13561**.

Esta certificación implica que su toldo ha sido testado y cumple los requisitos fundamentales de seguridad especificados en la norma.

**El toldo reduce hasta en un 80% la energía térmica que penetra en el interior de la vivienda.**

**Reducimos el consumo excesivo de los climatizadores, contribuyendo al cuidado del medioambiente.**

El toldo proporciona una temperatura más fresca y agradable en su hogar y crea nuevos espacios exteriores más acogedores y protegidos fomentando la vida en ellos.

**Proporciona intimidad y privacidad en su vivienda.**

Además al instalarlo con un sistema motorizado y automatizado conseguimos una mayor comodidad, duración, y seguridad en el accionamiento de su toldo, disfrutando más de dicha instalación.

## EL SOL

El porcentaje de **filtración de rayos UVA** en lonas testadas filtran como mínimo un **90%**; **garantizando una excelente protección.**

Todas las **lonas probadas bloquean como mínimo** y según gama de color un **70% de la energía solar.**

La protección visual (porcentaje de luz que filtra la lona) evita como mínimo un 75% el deslumbramiento por luz solar.

La coloración de la luz (ambiente luminoso) según color de la lona se pueden dar hasta 3 tipos de ambientes, fresco, templado o caluroso.

Aunque el tejido del toldo sea impermeable; **el uso esta destinado exclusivamente para la protección solar.**

A pesar de ello puede ser útil como protector de lluvia por lo que puede estar desplegado (leer atentamente las condiciones de la garantía y seguir los consejos que a continuación se detallan).

Si por alguna razón es necesario plegarlo húmedo; desplegarlo en la primera ocasión que se pueda, para que este seque y quede en buenas condiciones de uso la próxima vez que se necesite.

El tejido acrílico tiene un tratamiento impermeable pero al llevar costuras entre los paños y con el paso del tiempo estas pueden filtrar algo de agua.

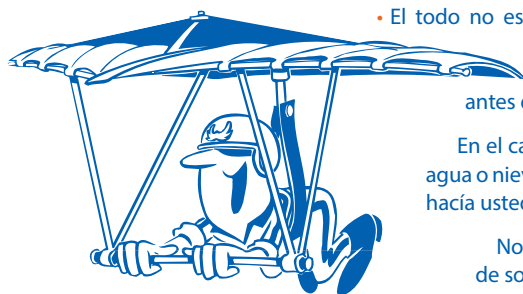
Es aconsejable cada 2 ó 3 años impermeabilizar el tejido. Existen impermeabilizantes a la venta y a su disposición en nuestra empresa para evitar dichas filtraciones de agua.



# Condiciones meteorológicas

## en las que el toldo se debe recoger:

- Si llueve y la pendiente de caída del toldo es inferior al 45%. (Solo en los casos en las que esta pendiente es superior evitaremos la formación de bolsas de agua). Estas pueden ser corregidas mediante ollaos de desagüe a petición del cliente y como opción en caso de su uso con lluvia.
- Con vientos superiores a 30 km/hr.
- Con precipitaciones de nieve o granizo.



- El toldo no está diseñado para soportar una carga de agua o nieve. Retire la nieve o el agua en caso de embolsamiento antes de su recogida.

En el caso obligado de recogida con carga de agua o nieve; esta se debe realizar con precaución hacia usted y hacia terceras personas.

No se recomienda la instalación de toldos de sol bajo árboles, arbustos o plantas altas, ya que tanto las plantas como las hojas que caen, como las deposiciones de diversos pájaros, pueden contener ácidos nocivos para los distintos tejidos.

Las medidas de los toldos se entienden totales; incluyendo las medidas de los mecanismos o herrajes que acompañan a la lona; tanto en ancho como en saliente. En cuanto al saliente; su medida total puede variar según su ángulo de inclinación.

El esfuerzo necesario para efectuar la maniobra de recogida en un toldo manual es de conformidad con la normativa sobre el esfuerzo de maniobra **EN-13527** y puede ser ejecutado por cualquier persona de constitución normal.



En caso de un funcionamiento anormal;  
llame a su instalador **TOLDOS ARRANZ S.L.**

## En cuanto motores y automatismos

Las subidas de tensión eléctrica pueden ser causa del mal funcionamiento de los distintos sistemas automáticos del toldo (sensores, viento-sol-lluvia- motores...).

En zonas ventosas y con constantes cortes de luz se aconseja que los toldos a motor cuenten con un sistema auxiliar de recogida manual.

### MANTENGA ALEJADO DE LOS NIÑOS TANTO MANDOS A DISTANCIA COMO INTERRUPTORES PARA EVITAR DAÑOS

Así mismo; no deje el mando a distancia a la intemperie para evitar que se mojen los circuitos del mismo, dichos daños no están cubiertos por la garantía.

El motor tendrá que ser instalado a una **distancia mínima de 40 cm** de otros aparatos eléctricos fijos.

El nivel de ruido de los motores instalados es **inferior a 70db**.

El índice de protección **IP44**.

Su motor dispone de un **paro térmico a 170°C** que evita el sobrecalentamiento en caso de uso continuo.

Existen a disposición del cliente distintos automatismos que se pueden compatibilizar con su motor y que hacen que su manejo y su uso sea más cómoda. (Sensores de lluvia, sol, viento, mandos a distancia, programadores horario, posibilidad de compatibilizar con la domótica del hogar).

## En cuanto a la limpieza

La alta concentración de residuos contaminantes en la atmósfera y otros factores como árboles... pueden cambiar el aspecto de su toldo en poco tiempo. **Es aconsejable una limpieza periódica**. Dicha limpieza evitaría la proliferación de microorganismos que dañarían las distintas propiedades del tejido.

El toldo es práctico y decorativo por lo tanto cuanto más limpio se mantenga, mejor lucirá y su vida será más larga.

**Desempolvar al máximo** el toldo en su extensión completamente seco por medio de aspiradoras, o mediante cepillado o sacudido.

Posteriormente limpiarlo con una mezcla de agua tibia, jabón neutro y con un cepillado simultáneo. **NO utilizar nunca productos de limpieza con disolventes ni detergentes abrasivos**.

Les recordamos que existen a su disposición **productos de limpieza específicos** para la limpieza de su toldo. Pregúntele a su vendedor.

## En cuanto a los tejidos

Son varias las opciones de tejido disponibles para la confección de su toldo. Su vendedor le aconsejará la más adecuada según su instalación. Estos son: **Acrílicos, poliacrílicos, PVC, Soltis, Screen**.

Aquí solo le indicamos las características técnicas del acrílico; las características técnicas del resto de tejidos técnicos los tiene a su disposición en los distintos catálogos que le muestre su vendedor.

## Acrílicos:

Tejido de fibra acrílica **100% teñido en masa**. Este tejido se le añade un acabado a fin de mejorar las prestaciones de tacto hidrofobicidad y abrasión. Se dispone por parte del fabricante de un **certificado Oko-Tex Standard 100**; productos de clase IV emitido por el **instituto tecnológico textil AITEX**, que garantiza que la lona masacril cumple con las condiciones en vigor respecto a la ecología humana. Además tiene como propiedades: estabilidad de los colores, resistencia a la tracción, estabilidad dimensional. Imposibilidad de podredumbre y enmohecimiento. Dispone de un **acabado de teflón y Scottgard** que le proporciona impermeabilidad y propiedades fungicidas.

## En cuanto a la confección

Su toldo ha sido confeccionado mediante corte de paños por máquina automática **con corte por ultrasonidos**.

Unión de tallas y dobladillo de refuerzo con puntada simétrica y paralela utilizando hilado de **poliéster 100%** con filamento continuo de alta resistencia a la rotura y a la fricción, con adaptabilidad uniforme en la costura. Acabados con centrado de costuras y del diseño de los listados.

Existe como opción la confección de costuras que se puede hacer con hilo TENARA 1000 color transparente, producido por la empresa **WLGore & A**. Resistente a la luz del sol y el clima. El hilo está **garantizado por un período de 15 años** a partir de la fecha de instalación.

Opcionalmente el toldo puede ir con un sistema de unión de paños mediante adhesivo de polímeros que aumenta la resistencia del toldo y lo hacen totalmente impermeable y reduciendo las arrugas. Solo disponible en costuras de unión de paños. El resto de la confección se realizará con costura de hilo de poliéster.

Dependiendo del sistema y dimensiones del toldo se pueden formar pequeñas ondas cerca de las costuras de los toldos por el doble grosor de la lona al enrollarse sobre el eje de enrollado creando diferentes tensiones.

**La lona siempre debe permanecer en tensión** durante su manejo.

## En cuanto a la instalación

Es recomendable que en la instalación en su extensión queden a una **altura superior de 1,80 cms**. En toldos instalados en la vía pública y según normativas municipales esta **altura aconsejada es de 2,30**.

El perfil delantero de un toldo de sol debe estar a una **distancia mínima de 40 cms** de cualquier obstáculo.

Existe un riesgo residual de aplastamiento de las manos o la cabeza entre los brazos y el eje de enrollamiento. Antes de operar con el toldo el cliente tendrá que verificar que no hay obstáculos o personas en la zona indicada.

Existe el peligro de que durante la extensión del toldo con accionamiento manual este sea desenrollado totalmente hasta que la lona apoye en los brazos y enrollándose por otro lado. Esta acción es perjudicial para los mecanismos como para las lonas.

# GARANTÍA

## DURACIÓN

**TOLDOS ARRANZ S.L.** establece una **garantía total** de sus productos por un periodo de **2 años** a contar desde la fecha de **FABRICACIÓN E INSTALACIÓN** de los mismos.

## QUÉ CUBRE

La garantía total abarca, salvo mejor criterio de **TOLDOS ARRANZ S.L.** la reparación o sustitución gratuitas de todas las piezas defectuosas, sea por avería o por defecto de fabricación observado por el profesional y advertido por el usuario final.

## QUÉ EXCLUYE

Queda excluida de la garantía:

- Por **manipulación manifiesta** por parte del cliente o por personal ajeno a nuestra empresa **TOLDOS ARRANZ**.
- **TOLDOS ARRANZ** no se hace responsable de daños que su producto pueda ocasionar **a los clientes, a terceros o a bienes** por uso indebido por el usuario o terceras personas.
- Los daños ocasionados por **roces de la lona** sobre cualquier superficie. **EL VOLANTE O BAMBALINA** por efecto del rozamiento y el viento puede sufrir un deterioro y abrasión del tejido. Dicho efecto no constituye una falta del producto y por tanto no esta cubierto por la garantía.
- Los daños ocasionados como consecuencia de **catástrofes naturales, casos fortuitos, atentados terroristas, daños dolosos e incendios o fuerzas mayores** causados por agentes atmosféricos (vientos, tormentas, granizo, nieve, lluvia torrencial, etc...) y cualquier otro supuesto que pudiera ocurrir o suceder ajeno a la responsabilidad y/o culpa de **TOLDOS ARRANZ**, sus empleados y productos, enumerándose todas ellas a título enunciativo, y no exhaustivo.
- El **mal funcionamiento de los sistemas de radio** en zonas con barridos de frecuencia.
- Los daños propios o a terceros causados por los toldos motorizados extendidos por **fallos en el suministro eléctrico**.
- El **uso inadecuado** del mismo por no seguir las normas de uso o consejos.
- El automatismo de viento es un elemento mas de seguridad el cual no garantiza que dicho toldo se pueda recoger en todas las situaciones de viento, por tanto quedan excluidos los **daños propios y ajenos** por no recogerse a tiempo en caso de viento intenso.
- Es necesario el plegado del toldo **en caso de lluvia intensa** y cuando el grado de inclinación del toldo es inferior al 45% o inferior al recomendado por el fabricante, recordándose que son toldos de sol y no de lluvia.
- **Clase 1 - 17 lts/m<sup>2</sup>x hora.**
- **Clase 2 - 56 lts/m<sup>2</sup>x hora.**
- Para poder atender a cualquier reclamación por garantía es necesario que se haya realizado el pago completo de dicho toldo. No se atenderá las reclamaciones de impagados.

Los productos relacionados con la norma europea **EN-13561** no están diseñados para resistir carga de nieve.

- En zonas de ambiente marino, a pesar de la aplicación de distintos tratamientos de protección se pueden producir incrustaciones en las piezas metálicas. Estos fenómenos no están cubiertos por la garantía.
- En caso de reclamación judicial ambas partes acuerdan que éstos solo se someterán a juzgados y tribunales de Bilbao.

## EXTENSIÓN DE GARANTÍA (2+3 garantía)

Por un importe de \_\_\_\_\_ € a sumar al precio final del toldo instalado; ud. podrá sumar 3 años más de garantía total. Siendo esta de 5 años a partir de la fecha de instalación. Ésta se contratará en la fecha de instalación y en un plazo máximo de un mes después de la instalación.

Incluye piezas, mano de obra y desplazamiento en un periodo preferente que puede variar en función del tipo de instalación de 1 semana a 15 días.

Después de esta garantía se aconseja hacer una puesta a punto cada 2 años y una renovación de lona no más tarde de 8 años. Más tarde podría suponer un riesgo su uso.

# CERTIFICADO DE GARANTÍA

## OBLIGACIONES DEL CLIENTE Y RECLAMACIONES

Será obligación del cliente verificar a la terminación de la instalación y el perfecto estado de los productos. En caso contrario lo hará constar y formulará la reclamación oportuna en la correspondiente nota de entrega que le proporcionará el instalador o bien por escrito (carta, fax, mail...) a **TOLDOS ARRANZ**.



El toldo cuenta con unas etiquetas que le identifican. Van cosidas en la parte posterior de su bambalina. A parte de los datos propios de la empresa cuenta con un número de referencia de su pedido. Este número también es el número de cliente.

A través de este número conocemos las características técnicas de su toldo, así el departamento de post-venta le dará la solución lo más rápidamente posible.

## MARCADO CEE DE TOLDOS SEGÚN NORMA EUROPEA EN-13561

MODELOS	CLASE	MEDIDAS MÁXIMAS	INSTAL.
Llaza-Texpro ART	II	5,50 x 3,00	
Llaza-Microbox 300	II	5,00 x 1,60	
Llaza-ART 400 Independent	II	6,50 x 4,00	
Llaza-ART 500	II	6,50 x 4,00	
Llaza-Maxibox 400	II	6,50 x 4,00	
Llaza-WINBOX	II	Salida máx. 3,50	
Llaza-Maxibox 300	II	6,00 x 3,00	
Llaza-Compleat 325 cruzados	II	3,50 x 3,25	
Llaza-Monobloc 350 cruzados	II	4,00 x 3,50	
Llaza Extens 325	II	5,50 x 3,25	
Llaza-Storbox 250	II	4,00 x 2,50	
Llaza-Compleat 325	II	5,50 x 3,25	
Llaza-Monobloc 350	II	6,00 x 3,00 5,50 x 3,25 4,00 x 3,50	
Llaza-Storbox 300	II	5,00 x 3,00	
<b>OTROS MODELOS</b>			

Con un peso de lona no superior a 400 grs/m<sup>2</sup>.

CLASE\* CLASES DE RESISTENCIA AL VIENTO SEGÚN NORMA EN-13561

CLASE O Presión nominal de ensayo < 40 N/m<sup>2</sup> 28 Km/h.

CLASE CLASE 1 Presión nominal de ensayo = 40 N/m<sup>2</sup> 28 Km/h.

CLASE CLASE 2 Presión nominal de ensayo = 70 N/m<sup>2</sup> 38 Km/h.

CLASE CLASE 33 Presión nominal de ensayo = 110 N/m<sup>2</sup> 49 Km/h.

Toldo fabricado fuera de medidas máximas se indicará en el manual: **FABRICADO BAJO LA RESPONSABILIDAD DEL CLIENTE FINAL**, quedando la empresa fabricante libre de posibles responsabilidades.

MODELO CON DIMENSIONES EXCEDIDAS NO SE PUEDEN INDICAR LA RESISTENCIA DEL VIENTO NORMA EN-13561.

Fecha de instalación:

Nº de cliente:

Nombre y apellidos cliente o usuario:

D.N.I.:

Firma de conformidad (con la instalación y aceptación de las cláusulas anteriores que se manifiestan leídas y entendidas):



Txorierra Etorbidea, 20 Loiu - (Bizkaia)  
[www.toldosaranz.com](http://www.toldosaranz.com) - 94 453 50 70